

Das "Fenster nach Rheinland-Pfalz" im KMCC ist zwar nicht zu übersehen, seine Betreuer dürften aber gerade deshalb von Besuchern eher um Auskünfte über das KMMC als über touristische Attraktionen im Umland der Base gebeten werden.

# LUFTPOST

Friedenspolitische Mitteilungen aus der  
US-Militärregion Kaiserslautern/Ramstein  
LP 153/09 – 16.07.09

## Fenster nach Rheinland-Pfalz jetzt offen

KAISERSLAUTERN AMERICAN, 10.07.09

( <http://www.kaiserslauternamerican.com/article.php?i=10703> )

Das Kaiserslautern Military Community Center / KMCC bietet nicht nur viele amerikanische Dienstleistungen an, es hält in dem Informationszentrum "Window to Rheinland-Pfalz" (Fenster nach Rheinland-Pfalz) auch viele Informationen über die einzigartigen Möglichkeiten und Programme bereit, die außerhalb der Base im Umland geboten werden.

Führende Personen der Base und örtlicher Behörden haben das Informationszentrum am 9. Juli mit einer Zeremonie eröffnet.

"Das Fenster nach Rheinland-Pfalz ist nicht nur eine große Hilfe für die Mitglieder der Kaiserslautern Military Community / KMC und die durchreisenden Besucher, sondern auch ein Symbol der starken Bindungen, die zu den Partnern aus unserer Gastgebernation bestehen," sagte Brig. Gen. (Brigadegeneral) Bill Bender, der Chef der KMC. "Das ist ein weiteres großartiges Beispiel dafür, dass sie uns auch weiterhin in ihren Gemeinden willkommen heißen und unseren Soldaten und ihren Familien ihre Türen öffnen; wir freuen uns, dass sich dieses Fenster an so markanter Stelle im KMCC befindet."

Das Zentrum liegt im Haupteingang in der Nähe des Ramstein Tickets & Tours / RTT (des US-Reisebüros) und der Shoppette (des ganztägig geöffneten Ladens für Tagesbedarf) und ist mit Angestellten einer einheimischen Arbeitsgemeinschaft besetzt, die von der Landesregierung, dem Kreis und der Stadt Kaiserslautern und der Stadt Ramstein-Miesenbach gebildet wurde.



General Bender und der Ramsteiner Bürgermeister vor dem "Informationszentrum" (Foto: Airman 1<sup>st</sup> Cl. Caleb Pierce)

"Wir haben eng mit den Repräsentanten des Landes und der kommunalen Gebietskörperschaften zusammengearbeitet, die für die Konzipierung der Angebote verantwortlich sind, die den Besuchern und KMC-Bewohnern helfen sollen, das Beste aus ihrem Aufenthalt in Deutschland zu machen," sagte Barb Felden, die Chefin des Verbindungsbüros des 86<sup>th</sup> Airlift Wing (des 86. Transport-Geschwaders)

Weitere Informationen über die jüngsten Geschäftseröffnungen und Events im KMCC sind zu finden unter [www.ramstein.af.mil/kmcc.asp](http://www.ramstein.af.mil/kmcc.asp) . (Pressebüro Ramstein)

(Der Artikel wurde komplett übersetzt und mit Anmerkungen in Klammern versehen.)

# Your KMCC GUIDE

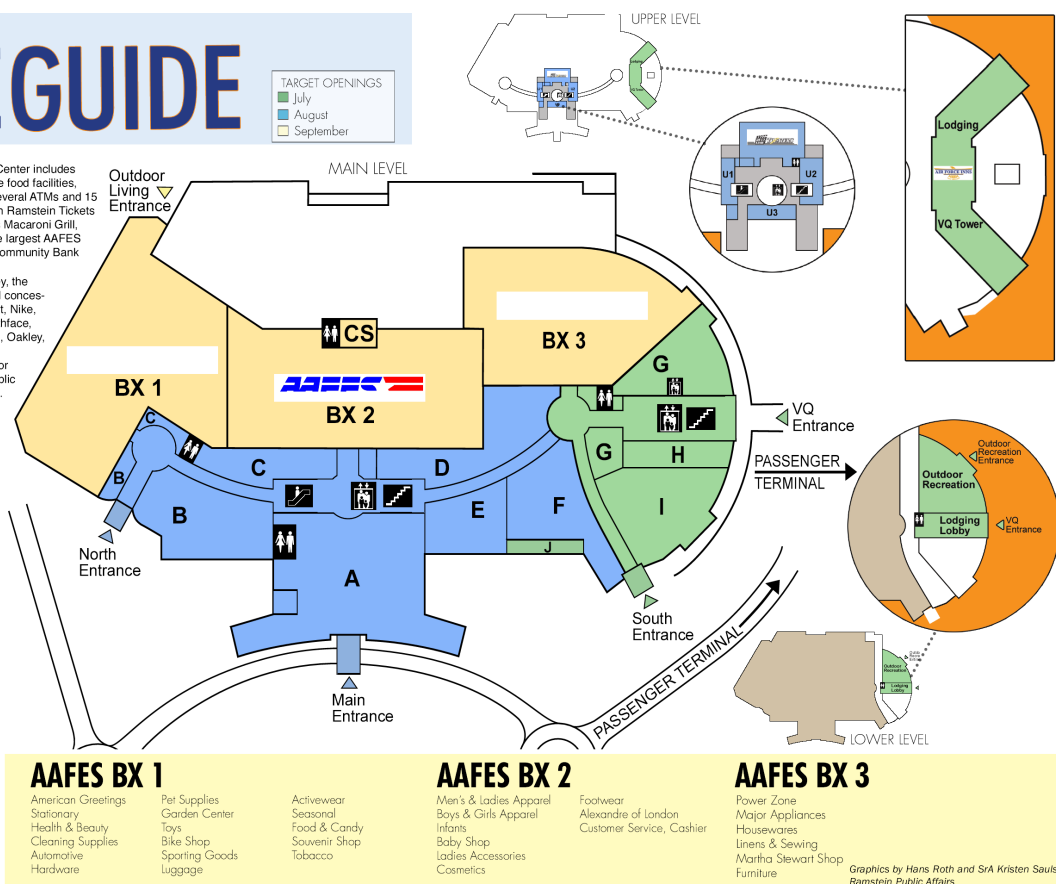
TARGET OPENINGS  
 July  
 August  
 September

The Kaiserslautern Military Community Center includes 350 visiting quarters, a food court with nine food facilities, four-plex theater, 32 stores, four kiosks, several ATMs and 15 roving concessions. The facility will contain Ramstein Tickets and Tours, Outdoor Recreation, Romano's Macaroni Grill, Ramstein Sports Lounge, a Shoppette, the largest AAFES main store worldwide, 51 vendor shops, Community Bank and Service Credit Union.

In addition to the vendors listed in the key, the facility will host several concept shops and concessions to include: S. Oliver, Victoria's Secret, Nike, Under Armour, Jack Wolfskin, Coach, Northface, Vera Bradley, Nintendo, Swarovski Crystal, Oakley, Polish Pottery and more.

For an electronic version of the map or for more updates, check out the Ramstein public Web site at [www.ramstein.af.mil/kmcc.asp](http://www.ramstein.af.mil/kmcc.asp).

- |                           |       |
|---------------------------|-------|
| AAAFES                    | Main  |
| AAAFES Recruitment        | U1    |
| Bakery                    | G     |
| Bank                      | B     |
| Barber Shop               | B     |
| Bookstore                 | F     |
| Cafe                      | F     |
| Car Rental                | F     |
| Car Sales                 | J     |
| Concession Shops          | CF    |
| Conference/Party Room     | A     |
| Credit Union              | B     |
| Customer Service, Cashier | CS    |
| Cyber Cafe                | U1    |
| Express Photo             | U1    |
| Food Court                | A     |
| Harley Davidson           | U3    |
| Optical Center            | B     |
| Outdoor Recreation        | G     |
| Power Zone                | BX 3  |
| Ramstein Tickets & Tours  | H     |
| Romano's Macaroni Grill   | I     |
| Beauty Shop               | C     |
| Shoppette                 | G     |
| Spa                       | E     |
| Sports Lounge             | E     |
| Starcade                  | U2    |
| Theater, Reel Time        | Upper |
| TKS                       | U1    |
| Window to Rheinland-Pfalz | G     |
- \*Mall entrances will also open according to color coding.



- | AAAFES BX 1   | AAAFES BX 2   | AAAFES BX 3   |
|---|---|---|
| American Greetings<br>Stationary<br>Health & Beauty<br>Cleansing Supplies<br>Automotive<br>Hardware | Pet Supplies<br>Garden Center<br>Toys<br>Bike Shop<br>Sporting Goods<br>Luggage                           | Activewear<br>Seasonal<br>Food & Candy<br>Souvenir Shop<br>Tobacco                                  |
|   | Men's & Ladies Apparel<br>Boys & Girls Apparel<br>Infants<br>Baby Shop<br>Ladies Accessories<br>Cosmetics | Footwear<br>Alexandre of London<br>Customer Service, Cashier  |
|   |   | Power Zone<br>Major Appliances<br>Housewares<br>Linens & Sewing<br>Martha Stewart Shop<br>Furniture |
- Graphics by Hans Roth and SrA Kristen Sauls, Ramstein Public Affairs

Grundriss des KMCC aus <http://www.ramstein.af.mil/shared/media/document/AFD-090626-013.pdf>

## Unser Kommentar

Das "Fenster nach Rheinland-Pfalz" ist bisher nur eine kreisrunde Theke (s. Bild), die im bereits eröffneten Teil des KMCC, dem grün eingefärbten Bereich des KMCC-Grundrisses, in dem Gang zwischen der mit G gekennzeichneten Shoppette und dem mit H markierten US-Reisebüro RTT aufgestellt wurde. Das ist übrigens der Nebeneingang zum Hotelkomplex. Der Haupteingang führt durch den blau eingefärbten Bereich der Einzelläden, der im August eröffnet wird, in den ocker eingefärbten Kaufhausbereich, dessen Öffnung für September geplant ist. Über den angegebenen Link lässt sich der obige Grundriss als pdf-Datei aufrufen, die zu vergrößern und besser zu entziffern ist.

Der RHEINPFALZ vom 11.07.09 haben wir entnommen, dass die Personal- und Sachkosten für dieses "Gucklöchelchen" nach Rheinland-Pfalz jährlich 80.000 bis 100.000 Euro betragen und zum größten Teil vom Land getragen werden sollen. Das wird bei dem vorgesehenen Personal – einer Fachkraft für Tourismus, einer Fremdsprachensekretärin und einer weiteren Mitarbeiterin – sicher nicht ausreichen.

Dabei ist jeder in diese seltsame Konstruktion gesteckte Euro rausgeworfenes Geld, denn die Hotelgäste werden das kreisrunde Gebilde für den Empfang halten, und das touristisch interessierte Publikum wird gleich das unmittelbar benachbarte US-Reisebüro aufsuchen, wenn es nach Heidelberg, Rothenburg ob der Tauber oder Oberammergau will. Diese Alibieinrichtung ist genau so überflüssig wie Mister Benders "warme Worte", die eher seinem Wunschdenken als der Realität entsprechen.

[www.luftpost-kl.de](http://www.luftpost-kl.de)

VISDP: Wolfgang Jung, Assenmacherstr. 28, 67659 Kaiserslautern